

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 10-16802 / 103129  
Georg Fischer Wavin AG, 4553 Subingen  
Spritzguss- und Formstückabteilung, Kunststoffweiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
84 M, 36 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17009 / 103135  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktion inkl. Nebenprozesse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 15 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17015 / 103137  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktion inkl. Nebenprozesse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17225 / 103469  
Angenstein AG, 4147 Aesch BL  
Flanschenfabrikation Werk Egg und Birmatt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
110 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17256 / 102448  
MDC Max Daetwyler AG, 3368 Bleienbach  
Produktion, Diamanten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17262 / 102289  
MDC Max Daetwyler AG Ursenbach, 4937 Ursenbach  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)

- 10-17263 / 112224  
Baumann Käse AG, 3052 Zollikofen  
Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Neuerteilung)
  
- 10-17264 / 107964  
Georg Fischer Kunststoffarmaturen AG, 7214 Seewis-Pardisla  
Bearbeitung, Montage und Hochregallager  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 30 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17265 / 107964  
Georg Fischer Kunststoffarmaturen AG, 7214 Seewis-Pardisla  
Spritzerei, Coloro-Kugelhahnmontage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Neuerteilung)
  
- 10-17269 / 111198  
Erbo Spraytec AG, 4922 Bützberg  
Produktion, Absackung, Aufschütter  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 3 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 10-17271 / 104014  
Zehnder Group Produktion Gränichen AG, 5722 Gränichen  
Produktion, Lackierwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
64 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17293 / 104443  
Antalis AG, 5242 Lupfig  
Disposition, Bereitstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 M, 5 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17294 / 108232  
Napac Schweiz AG, 8370 Sirmach  
Heisspressautomaten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

- 10-17297 / 107340  
Druckerei Flawil AG, 9230 Flawil  
Druck  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17298 / 107470  
ALUWAG AG, 9246 Niederbüren  
Bearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 60 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 10-17010 / 103135  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktion inkl. Nebenprozesse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 40 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17016 / 103137  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktion inkl. Nebenprozesse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17268 / 102679  
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen  
Abfertigung Logistik  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.11.2010–01.01.2012 (Neuerteilung)
- 10-17280 / 103794  
Rockwell Automation AG, 5001 Aarau  
Herstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
11 M  
01.12.2010–30.11.2013 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 10-17295 / 103917  
Georg Utz AG, 5620 Bremgarten AG  
Kunststoff-Spritzwerk, Thermoformen, Montage/Prägerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 15 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 10-17166 / 109016  
Gerhard Master Cleaning AG, 4800 Zofingen  
Reinigungsarbeiten bei Kunden in der ganzen Schweiz, die keiner Betriebsart  
gemäss ArGV 2 unterstehen.  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M, 20 F  
01.01.2011–31.12.2012 (Erneuerung)
- 10-17257 / 111197  
STRABAG AG, 8037 Zürich  
Lärmschutzgalerie Acheregg, Stansstad: Bewilligung für alle beteiligten Betriebe  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
100 M  
01.01.2011–31.07.2011 (Erneuerung)
- 10-17260 / 104195  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4303 Kaiseraugst  
Herstellung, Verpackung und Lagerung von pharmazeutischen Spezialitäten,  
pharmazeutische Wirkstoffe, Vitamine und Feinchemikalien  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
302 M, 302 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17279 / 103794  
Rockwell Automation AG, 5001 Aarau  
HFK-Fabrikation Kunststoffteile  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.12.2010–30.11.2013 (Neuerteilung)
- 10-17281 / 111670  
ARGE Wankdorfkreisel Los 3 c/o Implenia Bau AG, 3000 Bern 23  
Realisierungsarbeiten Wankdorfkreisel: Baustellenbetrieb  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.01.2011–31.12.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 10-17267 / 104565  
Groba Bern AG, 3018 Bern  
Bäckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
35 M, 15 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 10-17007 / 103136  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktion inkl. Nebenprozesse: Kontrollgänge während der mannlosen  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17008 / 103135  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktion inkl. Nebenprozesse: Kontrollgänge während der mannlosen  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17014 / 103137  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktion inkl. Nebenprozesse: Kontrollgänge während der mannlosen  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17277 / 103794  
Rockwell Automation AG, 5001 Aarau  
Betriebselektriker und Unterhaltsmechaniker  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.12.2010–30.11.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 10-17283 / 111838  
Hekla Energy GmbH, 1845 Noville  
Bohranlage; Rig 002 – Bohrplatz Noville 1: Elektriker, Mechaniker  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.11.2010–31.01.2011 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Artikel 28 ArG

- 10-17284 / 111838  
Hekla Energy GmbH, 1845 Noville  
Bohranlage; Rig 002 – Bohrplatz Noville 1: Bohrstellenleiter  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.11.2010–31.01.2011 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Artikel 28 ArG
  
- 10-17292 / 104443  
Antalis AG, 5242 Lupfig  
Informatik  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17296 / 103917  
Georg Utz AG, 5620 Bremgarten AG  
Kunststoff-Spritzwerk, Thermoformen, Montage/Prägerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 1 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17303 / 107787  
Treff AG Degersheim, 9113 Degersheim  
Unterhalt, Werkzeugbau, Einrichter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 1 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 10-17278 / 103794  
Rockwell Automation AG, 5001 Aarau  
EDV  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 2 F  
01.12.2010–30.11.2013 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 10-17116 / 109440  
Nogueiras Reinigungen, 8802 Kilchberg ZH  
Reinigungsunternehmen (Grund-, Bau- und Spezialreinigungen)  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 3 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

- 10-17261 / 111094  
Schazo AG, 8201 Schaffhausen  
Stadtblatt Winterthur  
besonderes Konsumbedürfnis  
100 M, 100 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17276 / 111254  
Capital Dynamics, 6301 Zug  
Informatikabteilung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 10-17305 / 110017  
PIER 77, 8302 Kloten  
Videoverleih  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 10-16953 / 103588  
Acino Pharma AG, 4253 Liesberg  
Granulierung, WSG-Anlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
30.08.2010–31.08.2013 (Neuerteilung)
- 10-17255 / 102173  
Klöckner Pentaplast Schweiz AG, 3097 Liebfeld  
Produktion (Converting- und Schneidbetrieb)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
44 M  
01.10.2010–31.10.2012 (Neuerteilung)
- 10-17258 / 104195  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4303 Kaiseraugst  
Datenverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
32 M, 8 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

- 10-17259 / 104195  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4303 Kaiseraugst  
Verpackung pharmazeutischer Wirkstoffe  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 10 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
  
- 10-17266 / 107964  
Georg Fischer Kunststoffarmaturen AG, 7214 Seewis-Pardisla  
Spritzerei, Coloro-Kugelhahnmontage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 4 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 10-17270 / 111198  
Erbo Spraytec AG, 4922 Bützberg  
Produktion, Absackung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 4 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Neuerteilung)
  
- 10-17282 / 111838  
Hekla Energy GmbH, 1845 Noville  
Bohranlage; Rig 002 – Bohrplatz Noville 1  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
32 M  
01.11.2010–31.01.2011 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Artikel 28 ArG
  
- 10-17304 / 107787  
Treff AG Degersheim, 9113 Degersheim  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 30 F  
01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb  
(Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV 1)**

- 10-17070 / 108399  
Ypsomed AG, 3400 Burgdorf  
Clean-Room  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
50 M, 25 F  
01.12.2010–30.11.2013 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

16. November 2010

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit